



暗夜骑士蝙蝠侠



木偶大师的 复仇

风靡全球的
超级英雄故事

热血男孩的
英雄梦想工场



长江出版传媒 | 湖北少年儿童出版社



暗夜骑士蝙蝠侠

木偶大师的复仇



图书在版编目 (CIP) 数据

暗夜骑士蝙蝠侠:木偶大师的复仇 / (美) 姆克著; (美) 洛克里奇绘; 潘娜译. —武汉: 湖北少年儿童出版社, 2012.11
ISBN 978-7-5353-7774-6

I. ①暗… II. ①姆… ②洛… ③潘… III. ①儿童文学—短篇小说—小说集—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第266651号

著作权登记号: 图字17-2012-042

暗夜骑士蝙蝠侠 木偶大师的复仇

[美] 唐纳德·姆克 等 / 著

[美] 李·洛克里奇 等 / 绘 潘娜 / 译

责任编辑 / 王桢磊 黄穗 策划编辑 / 张姗姗

美术编辑 / 沈霞 装帧设计 / 黄尹佳

出版发行 / 湖北少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 深圳市建融印刷包装有限公司

开本 / 787×1092 1/16 9印张

版次 / 2013年1月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5353-7774-6

定价 / 18.00元



Copyright © 2012 DC Comics.

BATMAN and all related characters and elements
are trademarks of and © DC Comics.

WB SHIELD: ™ & © Warner Bros. Entertainment Inc.
(s12)

DOLP 28700

Batman created by Bob Kane

中文简体字版授予海豚传媒股份有限公司, 由湖北少年儿童出版社出版发行。
版权所有, 侵权必究。

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线 / 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所 王清博士 邮箱 / wangq007-65@sina.com



目 录

木偶大师的复仇	1
神秘面具人物	48
我的冰冻情人节	94



木偶大师的复仇



[美]唐纳德·姆克 / 著

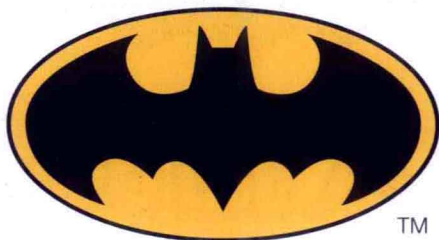
[美]李·洛克里奇 里克·伯切特 / 绘

潘 娜 / 译



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

第一章



木偶抢劫

líng chén sān fēn yí liǎng xiǎo xíng huò yùn fēi jī jiàng luò zài gē tán shì guó jì
凌晨三分，一辆小型货运飞机降落在哥谭市国际
jī chǎng
机场。

kào jìn zhèng mén ān quán rén yuán cóng zhuāng jiǎ chē shàng zǒu le chū lái
靠近正门，安全人员从装甲车上走了出来。
tā yǐ jīng děng le yí gè duō xiǎo shí le
他已经等了一个多小时了。

kuài diǎn huǒ ji men bǎo ān hǎn dào
“快点，伙计们！”保安喊道。

liǎng gè dì qín rén yuán zhàn zài jǐ bù zhī wài qīng shēng de xiào zhe
两个地勤人员站在几步之外，轻声地笑着。

tā men zài yí liǎng chǎn chē de fā dòng jī fù jìn nuǎn shǒu tā liǎ dōu chuān
他们在一辆铲车的发动机附近暖手。他俩都穿

zhe hòu hòu de gōngzhuāng kù tào zhe lán sè bèi xīn dài zhe chāo dà de
着厚厚的工装裤，套着蓝色背心，戴着超大的
ěr jī
耳机。

yí gè nán rén dài zhe huī sè huá xuě miàn jù lái dǐ kàng hán lěng nǐ lái
一个男人戴着灰色滑雪面具来抵抗寒冷。“你来
zuò tā páo xiào dào
做。”他咆哮道。

gōng rén bǎ jiǎo suì de yá qiān tǔ zài dì shàng yǔ tā de dā dǎng dí gū le
工人把嚼碎的牙签吐在地上，与他的搭档嘀咕了
jǐ jù rán hòu tā tiào jìn le chǎn chē de jià shǐ shì
几句，然后他跳进了铲车的驾驶室。

hěn kuài fēi jī de hòu mén xiàng yí gè jī xiè xià ba yí yàng dǎ kāi le
很快，飞机的后门像一个机械下巴一样打开了。
yí gè jīn shǔ pō dào zhǎn kāi jiù xiàng tā de shé tou
一个金属坡道展开，就像它的舌头。

zhēng qì cóng shòu rè de huò wù cāng sǎn fā chū lái chōng chì zhe shí yī yuè
蒸汽从受热的货物仓散发出来，充斥着十一月
de kōng qì
的空气。

bā xiǎo shí zhī qián zài jié kè gòng hé guó yí gè biāo yǒu guó jiā bó wù guǎn
八小时之前在捷克共和国，一个标有国家博物馆
de dà mù xiāng bèi zhuāng shàng le fēi jī
的大木箱被装上了飞机。

lǐ mian zhuāng yǒu bù lā gé guó jiā bó wù guǎn zuì zhēn guì de yì shù zuò
里面装有布拉格国家博物馆最珍贵的艺术作
pǐn bāo kuò liǎng zuò gǔ dài diāo sù hé sān fú bō xī mǐ yà de huì huà zuò pǐn
品，包括两座古代雕塑和三幅波西米亚的绘画作品。

xiāng zi lǐ mian hái zhuāng yǒu yí gè yōng yǒu liǎng bǎi nián lì shǐ de qiān xiàn mù
箱子里面还装有一个拥有两百年历史的牵线木

ǒu shì jiè shàng zuì gǔ lǎo de mù ǒu zhī yī
偶——世界上最古老的木偶之一。

kào jìn hòu mian de nà ge bǎo ān shuō
“靠近后面的那个。”保安说。

tā zhǐ zhe huò wù cāng lǐ de nà ge mù xiāng zi xiǎo xīn diǎn tā bǐ
他指着货物仓里的那个木箱子。“小心点！它比

nǐ men de mìng hái zhí qián
你们的命还值钱。”

dài zhe huá xuě miàn jù de rén lán zhù le jiē jìn pō dào de chǎn chē
戴着滑雪面具的人拦住了接近坡道的铲车。

tā yě bǐ nǐ men de mìng zhí qián ma tā wèn rán hòu tā zài bǎo
“它也比你们的命值钱吗？”他问。然后他在保

ān huí dá zhī qián kuài sù zǒu jìn fēi jī
安回答之前快速走进飞机。

bǎo ān zhuǎn xiàng lìng yí gè gōng rén zhè shì shén me yì si tā
保安转向另一个工人，“这是什么意思？”他

wèn
问。

hā hā hā lìng yí gè gōng rén zhàn zài pō dào de mò duān tā fēng
“哈哈！”另一个工人站在坡道的末端。他疯

kuáng de xiào zhe xiàng zhū yí yàng chuǎn qì
狂地笑着，像猪一样喘气。

nǐ jué de hǎo xiào ma bǎo ān wèn dào tā cóng yāo dài lǐ掏出
“你觉得好笑吗？”保安问道。他从腰带里掏出

yí gè duì jiǎng jī dēng zhe zhí dào nǐ de tóu er chá míng qíng kuàng
一个对讲机，“等着，直到你的头儿查明情况！”

chū yú mǒu zhǒng yuán yīn gōng rén xiào zhe shuō wǒ jué de tā bú
“出于某种原因，”工人笑着说，“我觉得他不

huì zài yì
会在意。”



hōng

轰！

tū rán bǎo ān tīng dào tā shēn hòu de fā dòng jī fā chū léi míng bān de
突然，保安听到他身后的发动机发出雷鸣般的

xiǎngshēng
响声。

tā xùn sù niǔ guò tóu kàn jiàn chǎn chē yán zhe pō dào gǔn le xià qù ér
他迅速扭过头，看见铲车沿着坡道滚了下去。而

dà mù xiāng zhèng shì bèi tā gāo gāo de diào zài kōng zhōng
大木箱正是被它高高地吊在空中。

bù bǎo ān jiān jiào dào
“不！”保安尖叫道。

yǐ jīng tài chí le chǎn chē tū rán yì tíng shàng miàn de huò wù xiàng qián fān
已经太迟了。铲车突然一停，上面的货物向前翻

gǔn
滚。

pēng

砰！

jù dà de mù xiāng zhuàng dǎo zài dì shàng lǐ miàn nà xiē wú jià zhī bǎo sǎn
巨大的木箱撞倒在地上，里面那些无价之宝散

luò zài jié le bīng de dì shàng
落在结了冰的地上。

kàn kan nǐ zuò le shén me bǎo ān hǎn dào guì zài bào lù de diāo
“看看你做了什么！”保安喊道，跪在暴露的雕

sù hé huà páng biān nǐ yǒng yuǎn yě tuō bù liǎo shēn
塑和画旁边，“你永远也脱不了身。”

kǒng pà wǒ men yǐ jīng tuō shēn le dài miàn jù de gōng rén shuō bìng
“恐怕我们已经脱身了。”戴面具的工人说，并

cóng chǎn chē shàng tiào le xià lái
从铲车上跳了下来。



nà ge gōng rén guì zài bǎo ān de pángbiān cóng tā de zhì fú lì tāo chū
那个工人跪在保安的旁边，从他的制服里掏出

yào shì
钥匙。

duō xiè tā shuō
“多谢！”他说。

zhè ge shí hou dài miàn jù de gōng rén cóng sàn luò de huà xiàng duī lì jiǎn
这个时候，戴面具的工人从散落的画像堆里捡

qǐ le qiān xiàn mù ǒu rán hòu xiàng zhuāng
起了牵线木偶，然后向装

jiǎ chē zǒu qù lìng yí ge gōng rén jǐn suí
甲车走去。另一个工人紧随

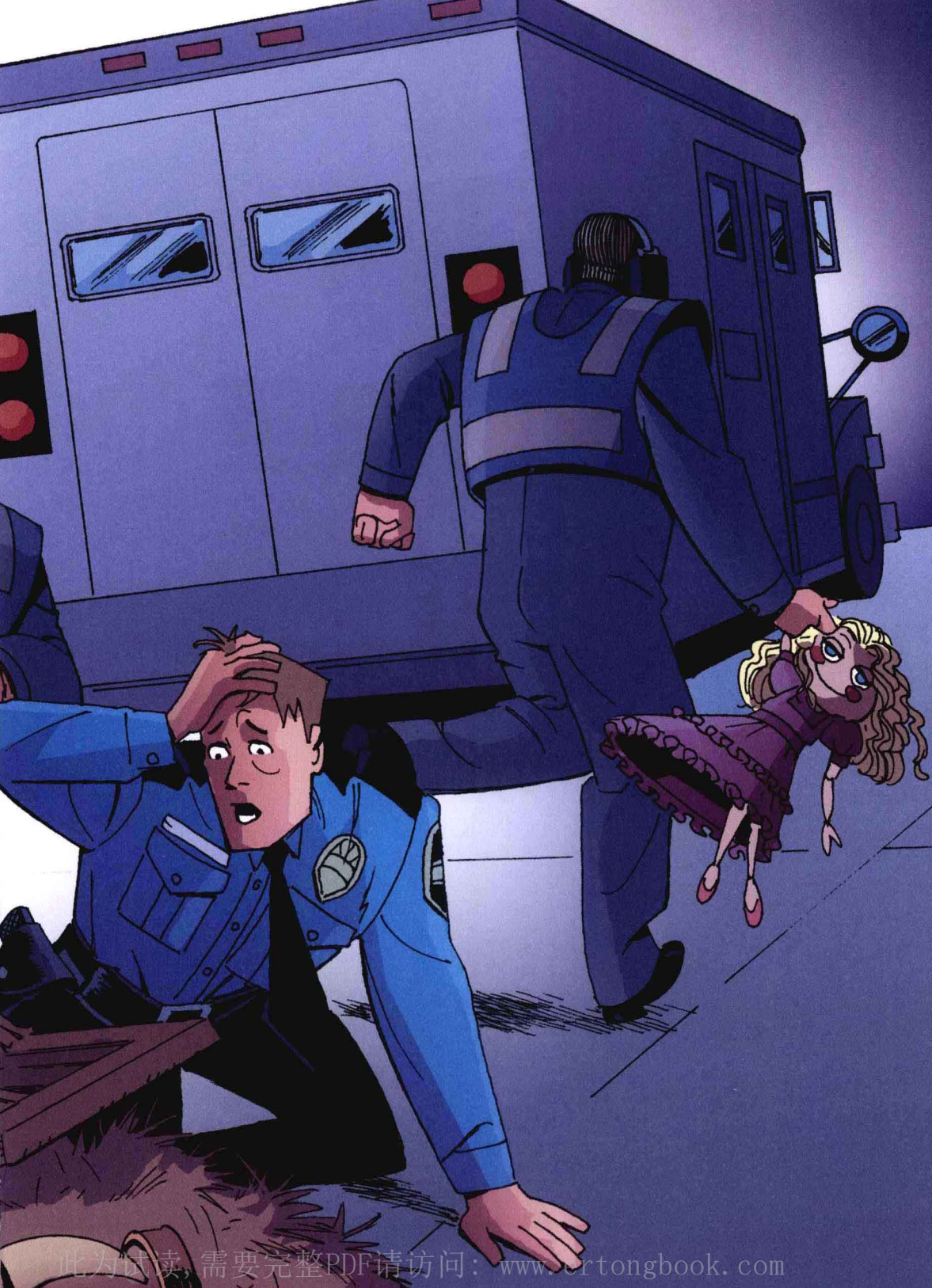
qí hòu
其后。

zài bǎo ān lái zhī qián liǎng gè dǎi
在保安来之前，两个歹

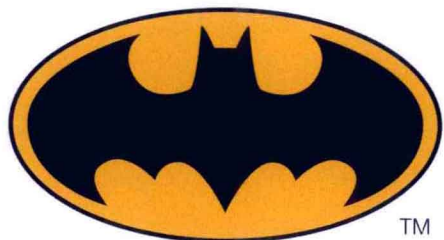
tú yǐ jīng tōng guò le jī chǎng ān jiǎn táo
徒已经通过了机场安检，逃

jìn le hēi yè zhī zhōng
进了黑夜之中。





第二章



罪犯的帮手

yí gè xiǎo shí yǐ hòu gē tán shì gāo kōng de biān fú dēng diǎn liàng le zài
一个小时以后，哥谭市高空的蝙蝠灯点亮了。在

gē tán shì de biān jiè zhuāng jiǎ chē jìn rù le mó fēi dà jiē de yì tiáo xiǎo xiàng
哥谭市的边界，装甲车进入了摩菲大街的一条小巷。

zài dōng ní gān shā lóng hòu mian yí gè wèi biāo jì de chē kù wèi zhuāng jiǎ chē de
在东尼甘沙龙后面，一个未标记的车库为装甲车的

dào lái màn màn dǎ kāi mén
到来慢慢打开门。

shì wǒ men lǎo dà yí gè dǎi tú shuō tā zhāi xià miàn jù
“是我们，老大。”一个歹徒说。他摘下面具，

cóng zhuāng jiǎ chē shàng tiào xià lái zǒu jìn le hēi àn de chē kù
从装甲车上跳下来，走进了黑暗的车库。

wǒ néng kàn jiàn ní jī yīn yǐng lǐ chuán lái yí gè shēng yīn
“我能看见，尼基。”阴影里传来一个声音，

wǒ kàn qǐ lái xiàng shén me yí gè mù ǒu ma
“我看起来像什么？一个木偶吗？”

lǐng yí gè dǎi tú xiào zhe shuō hā shì de ér qiě kàn qǐ lái hěn
另一个歹徒笑着说：“哈，是的，而且看起来很

bàng
棒！”

nǐ rèn wéi zhè shì mǒu zhǒng wán xiào ma cōng míng rén shēng yīn zhōng
“你认为这是某种玩笑吗，聪明人？”声音中

dài zhe nù qì wǒ zài wèn nǐ yí cì tū rán dāo bā liǎn cóng hēi
带着怒气，“我再问你一次。”突然，刀疤脸从黑

àn zhōng bèng le chū lái zhè ge xié è de mù ǒu rén chuān zhe tiáo wén xī fú
暗中蹦了出来。这个邪恶的木偶人穿着条纹西服，

dài zhe yī dīng ruǎn ní mào tā de mù tóu liǎn liě zuǐ xiào zhe shí fēn xié è
戴着一顶软呢帽。他的木头脸咧嘴笑着，十分邪恶。

wǒ kàn qǐ lái xiàng yí gè mù ǒu ma
“我看起来像一个木偶吗？”

bù xiān sheng dāo bā liǎn xiān sheng dǎi tú jiān jiào dào wǒ
“不，先生，刀疤脸先生，”歹徒尖叫道，“我
bìng méi yǒu kāi nín de wán xiào wǒ de yì sī shì wǒ bú shì gù yì
并没有开您的玩笑，我的意思是，我不是故意……”

bié zài wǒ miàn qián yào huā zhāo hā wéi dāo bā liǎn hǒu dào kòng
“别在我面前耍花招，哈维。”刀疤脸吼道。控

zhì mù ǒu de rén yī rán cáng zài yǐng zi hòu mian xiàn zài dōng xī zài nǎ
制木偶的人依然藏在影子后面，“现在东西在哪？”

ní jī xùn sù bǎ shǒu shēn dào zhuāng jiǎ chē de qián zuò
尼基迅速把手伸到装甲车的前座。

rán hòu tā xiàng hòu zhuǎn le yí quān bǎ jié kè qiān xiàn mù ǒu jǔ zài kōng
然后他向后转了一圈，把捷克牵线木偶举在空

zhōng chú le yì xiē wū jì zhè ge liǎng bǎi nián de mù ǒu bìng méi yǒu zài zhuì luò
中。除了一些污迹，这个两百年的木偶并没有在坠落

zhōng sǔn huài

中 损坏。

luó shā lì dāo bā liǎn dī shēng de shuō tā bǎ tā de mù tóu shǒu
“罗莎莉。”刀疤脸低声地说。他把他的木头手

shēnxiàngqiǎnxiàn mù ǒu tā mō le mō tā bái sè de cí liǎn jiá hé chángcháng de
伸向牵线木偶。他摸了摸它白色的瓷脸颊和长长的

jīn fā gēn wǒ xiǎng de yí mú yí yàng
金发。“跟我想得一模一样。”

liù gè yuè zhī qián gē tán shì gōng bào céng bào dào guò zhè ge qiǎn xiàn mù
六个月之前，哥谭市公报曾报道过这个牵线木

ǒu nì chēng luó shā lì jiāng huì zài gē tán shì bó wù guǎn zhǎn lǎn dāo bā
偶，昵称罗莎莉，将会在哥谭市博物馆展览。刀疤

liǎn cóng nà shí qǐ jiù kāi shǐ diào chá zhè ge mù ǒu tā yuè dú yǒu guān tā zài jié
脸从那时起就开始调查这个木偶，他阅读有关它在捷

kè jù yuàn de lì shǐ tā jīng zhì de táo cí liǎn hé tā shǒu gōng féng zhì de qún
克剧院的历史，它精致的陶瓷脸和他手工缝制的裙

zi gèng zhòng yào de shì tā liǎo jiě dào zhè ge qiǎn xiàn mù ǒu gū jì jià zhí chāo
子。更重要的是，他了解到这个牵线木偶估计价值超

guò wǔ qiān wàn měi yuán

过五千万美元。

kě shì xiàn zài bǐ qǐ zhuàn qián dāo bā liǎn bèi lìng yí jiàn gèng yǒu qù de
可是现在，比起赚钱，刀疤脸被另一件更有趣的

shì qing xī yǐn tā liú xià tā shuō bìng bǎ qiǎn xiàn mù ǒu lǎn jìn zì
事情吸引。“它留下。”他说，并把牵线木偶揽进自

jǐ de huái li
己的怀里。

dàn shì dàn shì xiān shēng nà wǎn dāo bā liǎn wēn liáng gōng jǐn
“但是，但是先生……”那晚，刀疤脸温良恭谨

de kǒu jì yì rén dì yī cì zǒu chū le yīn yǐng zài ā nuò dé · wēi sī kè nǎo
的口技艺人第一次走出了阴影。在阿诺德·威斯克脑





hǎi lǐ pán rào de zhòng duō shēng yīn lǐ dāo bā liǎn shì tā cóng wèi zhì yí guò de
海里盘绕的众多声音里，刀疤脸是他从未质疑过的
yí gè dàn shì xiānshēng zhè ge kǒu jì yì rén jì xù shuō wǒ rèn
一个。“但是先生，”这个口技艺人继续说，“我认

wéi wǒ men yīng gāi
为我们应该……”

méi cuò mù ǒu dāo bā liǎn duì tā de mù ǒu dà shī lì shēng
“没错，木偶！”刀疤脸对他的木偶大师厉声
shuō nǐ bù xū yào sī kǎo jiù àn wǒ shuō de nà yàng zuò
说，“你不需要思考，就按我说的那样做。”

nà wǒ men de nà fèn zěn me bàn hā wéi dí gū dào wǒ de
“那我们那份怎么办？”哈维嘀咕到，“我的
yì sī shì nǐ yīng gāi fēn gěi wǒ men bǎi fēn zhī shí yě jiù shì wǔ wàn měi
意思是，你应该分给我们百分之十，也就是五万美
yuán。”

suí zhe tā de tóu kuài sù qīng xié dāo bā liǎn yǐn dǎo kǒu jì yì rén cháo dǎi
随着他的头快速倾斜，刀疤脸引导口技艺人朝歹
tú yí de gèng jìn le yí diǎn tā nà lěng kù guāng liàng tòu míng de yǎn jīng sǐ sǐ
徒移得更近了一点。他那冷酷，光亮透明的眼睛死死
de dīng zhe tā men
地盯着他们。

nǐ zhī dào hā wéi nǐ shuō de méi cuò dāo bā liǎn shuō chū
“你知道，哈维，你说的没错。”刀疤脸说。出
hū yì liào de tā de shēng yīn tīng qǐ lái bìng méi yǒu nà me shēng qì
乎意料地，他的声音听起来并没有那么生气。

hā wéi zhí zhí de zhàn qǐ lái shì ma hā wéi wèn xīn wèi de
哈维直直地站起来。“是吗？”哈维问，欣慰地
àn zhōng tōu xiào
暗中偷笑。

shì de dāo bā liǎn shuō shēn chū nǐ de shǒu zhè yàng wǒ jiù
“是的，”刀疤脸说，“伸出你的手，这样我就

néng gěi nǐ yīng dé de
能给你应得的。”

hā wéi jí máng kàn le yì yǎn ní jī tā de tóng huǒ jǐn zhāng de yǎo zhe
哈维急忙看了一眼尼基。他的同伙紧张地咬着

yá qiān méi yǒu gěi tā rèn hé yì jiàn
牙签，没有给他任何意见。

shēn chū nǐ de shǒu dāo bā liǎn hǒu dào
“伸出你的手！”刀疤脸吼道。

hā wéi yòu yóu yù le piàn kè rán hòu tā jiāng tā chàn dǒu de shuāng shǒu shēn
哈维又犹豫了片刻，然后他将他颤抖的双手伸

xiàng le xié è de mù ǒu
向了邪恶的木偶。

kā chā dāo bā liǎn de mù tóu zuǐ yǎo zhù le hā wéi de shǒu zhǐ guò
咔嚓！刀疤脸的木头嘴咬住了哈维的手指。过

le yí huì er zhè ge mù ǒu cái sōng kāi tā xiōng měng de zuǐ
了一会儿，这个木偶才松开他凶猛的嘴。

āi yō hā wéi hǎn dào
“哎哟！”哈维喊道。

yǒng yuǎn bú yào gào su wǒ gāi zuò shén me dāo bā liǎn cháo shòu jīng xià
“永远不要告诉我该做什么！”刀疤脸朝受惊吓

de dǎi tú hǒu dào wǒ shì zhè lǐ de tóu tóu xiàn zài gǔn chū qù nǐ men
的歹徒吼道。“我是这里的头头！现在滚出去！你们

liǎng gè dōu gǔn
两个都滚！”

hǎo dāo bā liǎn xiān sheng hā wéi shuō jí cōng cōng de cháo zhuāng
“好，刀疤脸先生。”哈维说，急匆匆地朝装

jiǎ chē pǎo qù
甲车跑去。

